



Cordless Heat Gun PHLGA 20-Li D3

(GB) (CY)

Cordless Heat Gun

Translation of the original instructions

(RO)

Suflantă cu aer cald și acumulator

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR) (CY)

Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμού αέρα

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(RS)

Aku fen za vreli vazduh

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

Акумулаторен вентилатор за горещ въздух

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

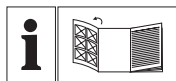
(DE) (AT) (CH)

Akku-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

IAN 465576_2404

(RS) (RO)
(BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

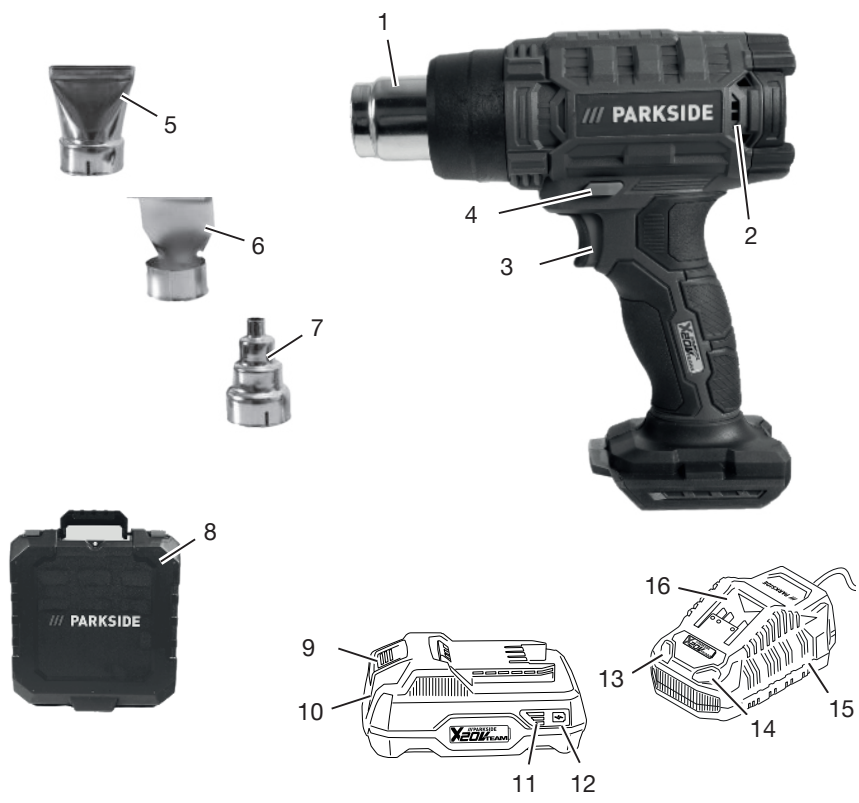
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	4
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	18
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	33
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	48
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	66
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	83



A



B

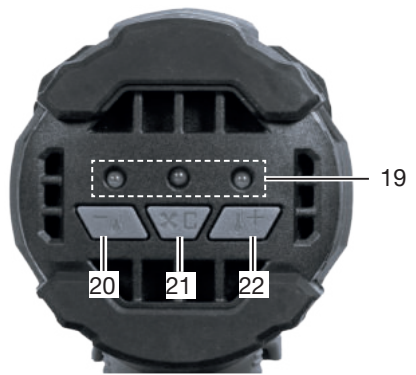


Table of Contents

Introduction.....4
 Proper use..... 4
 Scope of delivery/accessories.....5
 Overview..... 5
 Description of functions..... 5
 Technical data..... 5

Safety information..... 6
 Meaning of the safety information..... 6
 Pictograms and symbols.....7
 General safety instructions.....7
 Special safety instructions for battery-powered devices..... 10

Preparation.....10
 Initial start-up..... 10
 Control elements.....10
 Use as a free-standing tool..... 11
 Using the adapter nozzles..... 11
 Checking the battery charge level..... 11
 Charging the battery..... 12

Operation.....12
 Inserting and removing the battery into/from the cordless device..... 12
 Switching on and off..... 12
 Used batteries..... 13

Cleaning, maintenance and storage.....13
 Cleaning..... 13
 Maintenance.....13
 Storage..... 13

Disposal/environmental protection..... 14
 Disposal instructions for rechargeable batteries.....14

Service.....14
 Guarantee.....14
 Repair service.....16
 Service Centre.....16
 Importer..... 16

Spare parts and accessories..... 16
Translation of the original EU declaration of conformity..... 17
Exploded view..... 101

Introduction

Congratulations on purchasing your new hot air blower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

- Heating, moulding and welding of plastics
- Loosening adhesive bonds
- Defrosting water pipes

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited. Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any acci-

dents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

Scope of delivery/ accessories

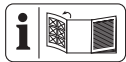
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Hot Air Gun
- Restrictor nozzle
- Surface nozzle
- Reflector nozzle
- Storage case
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 On/Off switch
- 4 Switch lock
- 5 Surface nozzle
- 6 Reflector nozzle
- 7 Restrictor nozzle

- 8 Storage case
 - 9 Battery release
 - 10 Battery
 - 11 Charge level indicator
 - 12 Button (Charge level indicator)
 - 13 Control display (green)
 - 14 Control display (red)
 - 15 Charger
 - 16 Charging slot
- (Fig. A)**
- 17 LED work light
 - 18 Base
- (Fig. B)**
- 19 LEDs
 - 20 Button Temperature Level 1
 - 21 Button Air volume/COOLDOWN
 - 22 Button Temperature Level 2

Description of functions

The hot air blower is a universal tool for stripping, moulding or heating. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Hot Air Gun

.....	PHLGA 20-Li D3
Rated voltage <i>U</i>	20 V =
Protection class	III
No-load rotation speed <i>n</i> ₀	
.....	16500 min ⁻¹
Weight with battery (20 V, 4 Ah)	
.....	≈1.22 kg
Temperature range	
– level 1	≤250 °C
– level 2	≤550 °C
Air volume	
– level 1	100 l/min
– level 2	170 l/min

Use time (170 l/min)

- Battery 2 Ah 8 min
- Battery 4 Ah 16 min

Battery Li-Ion

Temperature ≤50 °C

- Charging 4-40 °C

- Operation -20-50 °C

- Storage 0-45 °C

PARKSIDE Performance Smart

battery Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

- Frequency *f* 2400 – 2483.5 MHz

- transmitted power ≤20 dBm

Charging time

We recommend that you operate this appliance with the fol-

lowing batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.

Charging time (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction

manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will

occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Direct voltage



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Temperature Level 1



Temperature Level 2



Increase air volume/Reduce air volume/ COOLDOWN



Caution! Hot surfaces, burn risk!



Automatic function for cooling the tool after use

Symbols on the packaging



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Recycling symbol: Corrugated cardboard

General safety instructions



Attention! The following basic safety precautions must be observed while using electrical devices to protect against electric shock, injury and risk of fire:

General Information

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons who lack experience and knowledge can use this device if they have been

given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.

- Children must never play with the device. Keep the device and its power cord away from children.
- Note that the user is responsible for any accidents or risks to others and their property.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.
- The machine must not be used at altitudes over 2000 m.

Electrical safety

- Switch off the device and remove the battery (10). Make sure that all moving parts have come to a complete stop.

- Remove the battery from the device before charging the battery.
- Do not short-circuit the connection terminals.

Operation

- Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.
- Only work in daylight or with good artificial lighting.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the device. Do not use the device if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Remove the battery from the device:
 - when not in use
 - during work breaks
 - before carrying out any work on the device (e.g. changing the nozzle)

- A fire can develop if the device is not handled carefully.
 - Be careful when using equipment near flammable materials.
 - Do not point at the same location for an extended period of time.
 - Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
 - Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
 - After using the device, put it on the base and allow it to cool down before it is packed away.
 - Do not leave the device unattended as long as it is in operation.
- Never use the device as a hair dryer.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or work-piece you are working on. The device could over-heat.

Cleaning, maintenance and storage

- Allow the motor to cool down before storing the device for a longer period.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The device may only be opened by an authorised electrician. Always contact our service centre for repairs.
- Switch the drive off, remove the battery and allow the device to cool off if you want to clean, adjust, store the device or to exchange an accessory part.

- Handle the device with care and keep it clean.
- Store the device out of reach of children.

Special safety instructions for battery-powered devices

- **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a device that is switched on can lead to accidents.
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

Initial start-up

Smoke may escape during the first application. The smoke is produced by binding agents that are released from the insulating foil of the heater by the heat when it is first used.

Be sure to ventilate the working environment during first use. Move

the initial start-up outdoors if the smoke/odour is too strong.

Procedure

1. Place the tool on the base (18) to achieve a quick exit (see *Use as a free-standing tool*, p. 11).
2. Set the highest temperature and air volume.
3. Let the tool run for 1–2 minutes.




Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.




- **On/Off switch (3)**
 - Switching on: Press
 - Switching off: Release
- **Switch lock (4)**
 - Locks the on/off switch against unintentional operation.
 - Unlocking: Press

Temperature and air volume

The device saves the last setting in which you were working and restarts in this setting.

- Button (20)  Temperature Level 1: 250 °C
- Button (22)  Temperature Level 2: 550 °C
- Button (21) 
 - Reduce air volume: 100 l/min
 - Increase air volume: 170 l/min
 - COOLDOWN

Procedure (Fig. B)

1. Switch on the device.
2. Press button (20)  or button (22)  for the desired temperature.
3. Press button (21)  1 or 2 times for the desired air volume.

• **Meaning of the LEDs**



LED-Display (19)			Temperature	Air volume
lights up	lights up	–	250 °C	100 l/min
lights up	–	–	250 °C	170 l/min
–	lights up	lights up	550 °C	100 l/min
–	–	lights up	550 °C	170 l/min
–	lights up	–	COOLDOWN	

Cool down function

The cool-down function starts automatically as soon as the device is switched off after use and the battery is not removed.

- The device is cooled down to 50 °C.
- The centre LED lights up during the cool-down phase.
- Press button (21) to end the process prematurely (see *Symbols on the device*, p. 7).

Use as a free-standing tool

Procedure (Fig. A)

1. Place the tool on the base (18) for use as a free-standing tool.
2. Ensure a stable, secure stand and a heat-resistant surface.

Using the tool in free-standing mode is ideal for cooling it down after use.

Using the adapter nozzles

▲ CAUTION! Risk of injury! Avoid burns. Allow the adapter nozzles and blow-off pipe to cool down before replacing them.

Notes

- The adapter nozzles (5/6/7) are attached to the blow-off pipe (1).
- The adapter nozzles can be used in various ways.
- Observe the safety instructions and use the tool with care and caution.

Surface nozzle (5)

- Use: Achieving heat over a wide area
- **NOTICE!** Overheating of neighbouring components. When using the surface nozzle, pay particular attention to the heat development at neighbouring areas of the processing point.

Reflector nozzle (6)

- Use: Soldering, pipe tinning and shrinking of heat-shrink tubing

Restrictor (7)

- Use: Achieving localised heat.
- **NOTICE!** Overheating of the work-piece. When using the restrictor, pay particular attention to heat development at point being worked; do not linger too long in one place.

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

1. Press the button (12) next to the charge level indicator button (11) on the battery (10).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.

- Charge the battery (10) when only the red LED on the charge level indicator (11) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Procedure

- If necessary, remove the battery (10) from the cordless device.
- Slide the battery (10) into the charging slot (16) of the charger (15).
- Plug the charger (15) into an power outlet.
- Once charging is complete, disconnect the charger (15) from the mains supply.
- Pull the battery (10) charging slot out (16).

Control LEDs on the charger (15):

green	red	Meaning
lights up	—	<ul style="list-style-type: none"> Battery is fully charged stand-by (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
—	flashes	Battery is overheated
flashes	flashes	Battery is defective

Operation

Inserting and removing the battery into/from the cordless device

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

- Push the battery (10) along the guide into the battery holder. You will hear the battery click into place.

Removing the battery

- Press and hold the battery release (9) on the battery (10).
- Pull the battery out of the battery holder.

Switching on and off

Preparation

Prepare the device for the desired function. Select the appropriate adapter nozzle (5/6/7).

Notes

- The device has a switch lock (4) that protects it against unintentional operation.
- The device saves the last setting in which you were working and restarts in this setting.

Switching on

- Press and hold the switch lock (4).
- Press and hold the on/off switch (3).
- Release the switch lock (4).
- The LED work light (17) lights up, the device is unlocked.

5. Set the temperature and air volume (see *Temperature and air volume*, p. 10)

Switching off

1. Release the on/off switch (3).
2. The LED work light goes out, the tool is locked
3. Use the cool down function (see *Cool down function*, p. 11).
4. Remove the battery (10) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Used batteries

- If the operating time is considerably shortened despite charging, this shows that the rechargeable battery is depleted and must be replaced. Only use an original replacement battery of the series **X 20 V TEAM**, which can be purchased from the online shop (see *Spare parts and accessories*, p. 16).
- Always observe the safety information in addition to the regulations and information about environmental protection (see *Disposal/environmental protection*, p. 14).

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (10).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our

Service Centre. Only use original replacement parts.

▲ WARNING! Risk of burn injury! Allow the tool to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water. **NOTICE!** Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- In the case provided (8)
- out of the reach of children
- cooled down

The storage temperature for the battery is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance.

Remove the battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).

Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be present.

ted within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling,

use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 465576_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on parkside-diy.com in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 465576_2404.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of

the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 051 8970
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4242
Contact form on
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from *www.grizzlytools.shop*. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 16*

Pos. nr.	Name	Order No.
5	Surface nozzle	91105119
6	Reflector nozzle	91105124
7	Restrictor nozzle	91105123

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Hot Air Gun**

Model: **PHLGA 20-Li D3**

Serial number: 000001 – 080000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
26.10.2024



Christian Frank
Authorised representative of documentation

Pregled sadržaja

Uvod	18
Namenska upotreba.....	18
Obim isporuke/pribor.....	19
Pregled.....	19
Opis funkcija.....	19
Tehnički podaci.....	19
Bezbednosne napomene	20
Značenje bezbednosnih napomena.....	21
Slikovne oznake i simboli.....	21
Opšte bezbednosne napomene.....	21
Posebne bezbednosne napomene za akumulatorske uređaje.....	24
Priprema	24
Prvo puštanje u rad.....	24
Upravljački elementi.....	24
Upotreba kao samostalni uređaj.....	25
Koristite mlaznice za pričvršćivanje.....	25
Provera stanja napunjenosti akumulatora.....	26
Punjenje akumulatora.....	26
Rad	26
Umetanje akumulatora u akumulatorske uređaje i vađenje akumulatora iz akumulatorskih uređaja.....	26
Uključivanje i isključivanje.....	27
Istrošeni akumulatori.....	27
Čišćenje, održavanje i skladištenje	27
Čišćenje.....	27
Održavanje.....	27
Skladištenje.....	27
Odlaganje/zaštita životne sredine	28
Napomene o odlaganju akumulatora.....	28
Kako izjaviti reklamaciju?	28

Garancija / Garantni list	29
Rezervni delovi i pribor	31
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti	31
Eksplodirani pogled	101

Uvod

Čestitamo na kupovini Vašeg novog pištolja za vruć vazduh (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat). Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Zagrevanje, oblikovanje i zavarivanje plastike
- Odvajanje lepljenih spojeva
- Odmrzavanje vodovodnih cevi

Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju. Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac

ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.

Obim isporuke/pribor

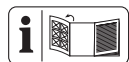
Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Aku fen za vrela vazduh
- Redukciona mlaznica
- Pljosnata mlaznica
- Reflektorska mlaznica
- Kofer za čuvanje
- Prevod originalnog uputstva

Akumulator i punjač nisu uključeni u obimu isporuke.

Pregled



Ilustracije uređaja mogu se naći na prednjoj strani na rasklapanje.

- 1 Izduvno crevo
- 2 Ulaz vazduha
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Blokada uključivanja
- 5 Pljosnata mlaznica
- 6 Reflektorska mlaznica
- 7 Redukciona mlaznica
- 8 Kofer za čuvanje
- 9 Deblokada akumulatora

- 10 Akumulator
- 11 Indikator stanja napunjenosti
- 12 Taster (Indikator stanja napunjenosti)
- 13 Kontrolni indikator (zelen)
- 14 Kontrolni indikator (crven)
- 15 Punjač
- 16 Otvor za punjenje
(sl. A)
- 17 Radno LED svetlo
- 18 Stopa
(sl. B)
- 19 LED indikatori
- 20 Taster Temperatura Step 1
- 21 Taster Količina vazduha/COOL-DOWN
- 22 Taster Temperatura Step 2

Opis funkcija

Duvaljka vrela vazduha je univerzalni uređaj za uklanjanje, menjanje oblikovanje ili zagrevanje.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Aku fen za vrela vazduh

..... **PHLGA 20-Li D3**

Nominalni napon U 20 V =

Klasa zaštite III

Broj obrtaja u praznom hodu n_0

..... 16500 min⁻¹

Težina sa akumulatorom (20 V, 4 Ah)

..... ≈ 1,22 kg

Opseg temperature

– nivo 1 ≤ 250 °C

– nivo 2 ≤ 550 °C

Količina vazduha

– nivo 1 100 l/min

– nivo 2 170 l/min

Period trajanja (170 l/min)

– Akumulator 2 Ah 8 min

– Akumulator 4 Ah 16 min

Akumulator Li-Ion

Temperatura ≤ 50 °C

– Postupak punjenja 4–40 °C

– Rad –20–50 °C

– Skladištenje 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

baterija Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frekvencija f 2400 – 2483,5 MHz

– prenosi snagu ≤ 20 dBm

Vremena punjenja

Preporučujemo Vam da ovaj uređaj pogonite isključivo slede-

ćim akumulatorima: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Preporučujemo vam da ovaj uređaj punite sledećim punjačima:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,

PDSLJG 20 A1, PDSLJG 20 B1,

Smart PLGS 2012 A1

Tehnički podaci akumulatora i punjača: Vidi zasebna uputstva.

Na vreme punjenja utiču između ostalog faktori, kao što su temperatura okruženja i akumulatora, kao i graničnog mrežnog napona, pa zbog toga može eventualno da odstupa od navedenih vrednosti.

Vreme punjenja (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLJG 20 A1 PDSLJG 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

▲ UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i na-

pomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.
NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Uređaj je deo serije **X 20 V TEAM** i može da se pogoni samo akumulatorima serije **X 20 V TEAM**. Akumulatori serije **X 20 V TEAM** smeju da se pune samo punjačima serije **X 20 V TEAM**.



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja.



Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.



Jednosmerni napon



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



Temperatura Stepen 1



Temperatura Stepen 2



Povećavanje količine vazduha/Smanjivanje količine vazduha/ COOLDOWN



Pažnja, vruće površine, opasnost od opekotina!



Automatske funkcije za hlađenje uređaja nakon upotrebe

Slikovne oznake na ambalaži



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Simbol reciklaže: Talasasti karton

Opšte bezbednosne napomene



Pažnja! Prilikom upotrebe električnih uređaja, obratite pažnju na sledeće načelne bezbednosne mere, radi zaštite od električnog udara, opasnosti od povreda i požara:

Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja.

- Ovaj uređaj smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem. Uređaj i njegov priključni kabl držati podalje od dece.
- Imajte na umu da je rukovalac sam odgovoran za nezgode ili opasnosti prema drugim osobama ili za njihovu imovinu.
- Koristite samo originalne rezervne delove i delove pribora, koje isporučuje i preporučuje proizvođač. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.
- Uređaj mora uvek da bude čist, suv i bez ulja ili maziva.
- Uređaj ne sme da se koristi u položajima višim od 2000 m.

Električna bezbednost

- Isključite uređaj i uklonite akumulator(10). Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili.
- Izvadite akumulator iz uređaja pre punjenja akumulatora.
- Priključne stezaljke ne smeju da budu kratko spojene.

Rad

- Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.
- Radite samo na dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju.
- Budite pažljivi, pazite na to šta činite i razumno obavljajte radove sa uređajem. Ne koristite uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.
- Ne ostavljajte uređaj tokom rada bez nadzora.
- Izvadite akumulator iz uređaja:
 - kada ne koristite uređaj
 - u radnim pauzama

- pre svih radova na uređaju(npr. Zamena mlaznice)
- Požar može da nastane ako uređajem ne rukujete pažljivo.
 - Budite oprezni prilikom upotrebe uređaja u blizini zapaljivih materijala.
 - Ne usmeravajte uređaj duže vremena na isto mesto.
 - Ne koristite uređaj u eksplozivnoj atmosferi.
 - Toplota može da se prenese na prekrivene zapaljive materijale.
 - Nakon upotrebe, stavite uređaj na postolje i pustite ga da se ohladi pre nego što ga smestite na stranu.
 - Ne ostavljajte uređaj bez nadzora, dok radi.
- Nikada ne koristite uređaj kao fen za kosu.
- Nikada ne usmeravajte vreo mlaz vazduha na ljude ili životinje.
- Ne gledajte direktno u otvor mlaznice na izduvnoj cevi.
- Ne dirajte mlaznicu kada je vrela.
- Držite rastojanje između izlaza mlaznice i površine koja se obrađuje ili radnog predmeta. Uređaj bi mogao da se pregreje.

Čišćenje, održavanje i skladištenje

- Pustite da se motor ohladi pre nego što smestite uređaj na duže vreme.
- Zamenite pohabane ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga. Upotrebite isključivo originalne rezervne delove i originalni pribor. Primena delova drugih proizvođača dovodi do neposrednog gubitka prava na garanciju.
- Samo ovlašćen kvalifikovan električar sme da vrši otvaranje uređaja. Uvek se obratite našem servisnom centru u vezi sa popravkama.
- Isključite pogon, izvucite akumulator i pustite da se uređaj ohladi ako ste zaustavili uređaj zbog čišćenja, podešavanja, skladi-

štenja ili zamene dela pri-bora.

- Pažljivo negujte uređaj i održavajte ga čistim.
- Čuvajte uređaj van domašaja dece.

Posebne bezbednosne napomene za akumulatorske uređaje

- **Vodite računa da uređaj bude isključen pre umetanja akumulatora.** Umetanje akumulatora u električni alat, koji je uključen, može da dovede do nezgoda.
- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može prouzrokovati strujni udar ili požar.

▲ UPOZORENJE! Telesne povrede i materijalne štete zbog nepravilnog rukovanja akumulatorom. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene za punjenje i ispravnu upotrebu, koje se nalaze u uputstvu za upotrebu Vašeg akumulatora i punjača serije **X 20 V TEAM**. Detaljan opis postupka punjenja i dodatne informacije se nalaze u ovom zasebnom uputstvu za upotrebu.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Prvo puštanje u rad

Prilikom prve upotrebe može da se stvori dim. Dim nastaje usled veziva koja se prilikom prve upotrebe otpu-

štaju iz izolacione folije grejača usled toplote.

Obavezno provetrite radno okruženje prilikom prve upotrebe. Ako prvo puštanje u rad obavite na otvorenom, dim/miris će biti prejak.

Postupak

1. Stavite uređaj na stopu (18) da bi dim brzo izašao (vidi *Upotreba kao samostalni uređaj*, P. 25).
2. Podesite visoku temperaturu i količinu vazduha.
3. Pustite da uređaj radi 1–2 minuta.




Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

- **Prekidač za uključivanje/isključivanje (3)**
 - Uključivanje: Pritisnite
 - Isključivanje: Otpustite
- **Blokada uključivanja (4)**
 - Blokira prekidač za uključivanje/isključivanje od nenamernog aktiviranja.
 - Deblokiranje: Pritisnite




Temperatura i količina vazduha

Uređaj memoriše poslednju postavku u kojoj ste radili i ponovo se pokreće u toj postavci.

- Taster (20) 
 - Temperatura Stepen 1: 250 °C
- Taster (22) 
 - Temperatura Stepen 2: 550 °C
- Taster (21) 
 - Smanjivanje količine vazduha: 100 l/min
 - Povećavanje količine vazduha: 170 l/min
 - COOLDOWN

Postupak (sl. B)

1. Uključite uređaj.


- Pritisnite taster (20)  ili taster (22)  za željenu temperaturu.
 - Pritisnite taster (21)  1- put ili 2- put za željenu temperaturu.
- Značenje LED lampica**



LED-Prikaz (19)			Temperatura	Količina vazduha
svetli	svetli	–	250 °C	100 l/min
svetli	–	–	250 °C	170 l/min
–	svetli	svetli	550 °C	100 l/min
–	–	svetli	550 °C	170 l/min
–	svetli	–	COOLDOWN	

Funkcija hlađenja

Funkcija hlađenja se automatski pokreće čim se uređaj isključi nakon upotrebe i akumulator nije izvađen.

- Temperatura uređaja se spušta na 50 °C.
- Tokom faze hlađenja svetli srednja LED lampica.
- Pritisnite taster (21)  da biste završili postupak pre vremena (vidi Slikovne oznake na uređaju, P. 21).

Upotreba kao samostalni uređaj

Postupak (sl. A)

- Da biste koristili uređaj kao samostalni uređaj, stavite ga na stopu (18).
- Vodite računa da položaj bude stabilan i da podloga bude otporna na toplotu.

Upotreba kao samostalni uređaj je idealno za hlađenje nakon upotrebe.

Koristite mlaznice za pričvršćivanje

▲ OPREZ! Opasnost od povreda! Izbegavajte opekotine. Pustite da se mlaznice za pričvršćivanje i cev za izduvanje ohlade pre zamene.

Napomene

- Mlaznice za pričvršćivanje (5/6/7) se stavljaju na cev za izduvanje (1).
- Moguće su različite upotrebe mlaznica za pričvršćivanje.
- Uvek sledite propise za bezbednost i koristite uređaj razumno i oprezno.

Pljosnata mlaznica (5)

- Upotreba: Za postizanje površinske toplote
- **NAPOMENA!** Pregrevanje susednih komponenti. Prilikom upotrebe pljosnate mlaznice vodite posebno računa o razvoju toplote na susednim mestima tačke obrade.

Reflektorska mlaznica (6)

- Upotreba: Lmljenje, kalaisanje cevi i skupljanje termo bužira

Redukciona mlaznica (7)

- Upotreba: Za postizanje tačkaste toplote.
- **NAPOMENA!** Pregrevanje radnog predmeta. Prilikom upotrebe redukcionih mlaznica vodite posebno računa o razvoju toplote na tački obrade, ne zadržavajte se predugo na jednom mestu.

Provera stanja napunjenosti akumulatora

LED lampice	Značenje
-------------	----------

crven, narandžast, zelen	Akumulator je napunjen
crven, narandžast	Akumulator je delimično napunjen
crven	Akumulator mora da se napuni

1. Pritisnite taster (12) pored indikatora stanja napunjenosti (11) na akumulatoru (10).
LED lampice stanja napunjenosti akumulatora pokazuju napunjenost akumulatora.
2. Punite akumulator (10) kada svetli samo još crvena LED lampica indikatora stanja napunjenosti (11).

Punjenje akumulatora

Pogledajte takođe uputstvo za upotrebu punjača.

Napomene

- Pustite da se zagrejani akumulator ohladi pre punjenja.
- Ne izlažite akumulator jakoj sunčevoj svetlosti duže vreme i ne odlažite ga na grejače (maks. 50°C).

Postupak

1. Ako je potrebno, izvadite akumulator (10) iz akumulatorskog uređaja.
2. Gurnite akumulator (10) u otvor za punjenje (16) na punjaču (15).
3. Priključite punjač (15) na utičnicu.
4. Nakon uspešnog postupka punjenja, odvojite punjač (15) od mreže.
5. Izvucite akumulator (10) iz otvora za punjenje (16).

Kontrolne LED diode na punjaču (15)

zelen	crven	Značenje
svetli	—	<ul style="list-style-type: none"> • akumulator je potpuno napunjen • spremno (akumulator nije umetnut)
—	svetli	akumulator se puni
—	treperi	Baterija je pregrijana
treperi	treperi	A bateria está defeituosa

Rad

Umetanje akumulatora u akumulatorske uređaje i vađenje akumulatora iz akumulatorskih uređaja

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite akumulator u uređaj tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Pogrešan akumulator može da ošteti uređaj i akumulator.

Umetanje akumulatora

1. Gurnite akumulator (10) duž vodilice u držač akumulatora.
Akumulator će čujno usednuti.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite deblokadu akumulatora (9) na akumulatoru (10) i držite ga pritisnutim.
2. Izvucite akumulator iz držača akumulatora.

Uključivanje i isključivanje

Priprema

Pripremite uređaj za željenu funkciju. Izaberite odgovarajuću mlaznicu za pričvršćivanje (5/6/7).

Napomene

- Uređaj ima blokadu uključivanja (4), koja štiti uređaj od nenamernog aktiviranja.
- Uređaj memoriše poslednju postavku u kojoj ste radili i ponovo se pokreće u toj postavci.

Uključivanje

1. Pritisnite i držite zaključavanje napajanja (4).
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) i držite ga pritisnutim.
3. Pustite blokadu uključivanja (4).
4. Radno LED svetlo (17) svetli, uređaj je deblokiran.
5. Podesite visoku temperaturu i količinu vazduha (vidi *Temperatura i količina vazduha*, P. 24)

Isključivanje

1. Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (3).
2. Radno LED svetlo se gasi, uređaj je blokiran
3. Ne koristite funkciju hlađenja (vidi *Funkcija hlađenja*, P. 25).
4. Izvadite akumulator (10) iz uređaja kada ostavljate uređaj bez nadzora ili kada završite posao.

Istrošeni akumulatori

- Znatno skraćeno vreme rada uprkos napunjenosti pokazuje da je akumulator istrošen i da mora da se zameni. Koristite samo originalni rezervni akumulator serije **X 20 V TEAM**, koji možete da nabavite preko Onlajn prodavnice (pogledajte *Rezervni delovi i pribor*, P. 31).

- U svakom slučaju obratite pažnju na bezbednosne napomene, kao i na odredbe i napomene u vezi sa zaštitom životne sredine (pogledajte *Odlaganje/zaštita životne sredine*, P. 28).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i uklonite akumulator (10). Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od opekotina! Uređaj treba da se ohladi pre svih radova na održavanju i čišćenju.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućišta motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpnu ili četku.

Održavanje

Uređaj ne zahteva održavanje.

Skladištenje

Uvek skladištite pribor:

- čisto
- suvo
- zaštićen od prašine
- U isporučenom koferu za čuvanje (8)

- van domašaja dece
- ohlađeno

Temperatura skladištenja za akumulator iznosi između 0 °C do 45 °C. Izbegavajte ekstremno niske ili visoke temperature tokom skladištenja. Usled toga akumulator gubi snagu. Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime).

Odlaganje/zaštita životne sredine

Izvadite akumulator iz aparata i odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,

- vratiti ga proizvođaču/distributeru.
- Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Napomene o odlaganju akumulatora



Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu da ugroze životnu sredinu i Vaše zdravlje, kada cure otrovne pare ili tečnosti.

Odlazite akumulatore u skladu sa lokalnim propisima. Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju. Predajte akumulatore na sabirno mesto, gde će se reciklirati na ekološki prihvatljiv način. S tim u vezi, raspitajte se kod Vašeg lokalnog preduzeća za odlaganje otpada ili kod našeg servisnog centra. Odlazite akumulatore u praznom stanju. Preporučujemo da polove prekrijete lepljivom trakom, radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 8000 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu. Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Aku fen za vrela vazduh
Model:	PHLGA 20-Li D3
IAN/Serijski broj:	465576_2404/000001 – 080000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvoz i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parkside-diy.com

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici

www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 29*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Poz. br.	Ime	Naredba br.
5	Pljosnata mlaznica	91105119
6	Reflektorska mlaznica	91105124
7	Redukciona mlaznica	91105123

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Aku fen za vrelli vazduh**

Model: **PHLGA 20-Li D3**

Serijski broj: 000001 – 080000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Uređaj sa baterijom Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
NEMAČKA
26.10.2024

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Cuprins

Introducere.....	33
Utilizarea prevăzută.....	33
Furnitura livrată/accesorii.....	34
Prezentare generală.....	34
Descriere funcțională.....	34
Date tehnice.....	34
Indicații de siguranță.....	35
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	36
Pictograme și simboluri.....	36
Indicații generale de siguranță.....	36
Indicații de siguranță speciale pentru aparatele cu acumulator.....	39
Pregătirea.....	39
Prima punere în funcțiune.....	39
Elemente de comandă.....	39
Utilizarea ca aparat cu suport.....	40
Utilizarea duzelor de contact.....	40
Verificarea stării de încărcare a acumulatorului.....	41
Încărcarea acumulatorului.....	41
Funcționarea.....	42
Introducerea și scoaterea acumulatorului în aparatul cu acumulator.....	42
Pornirea și oprirea.....	42
Acumuloare uzate.....	42
Curățarea, întreținerea și depozitarea.....	42
Curățarea.....	43
Întreținere.....	43
Depozitarea.....	43
Eliminarea/protecția mediului.....	43
Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor.....	43
Service.....	44
Garanție.....	44
Reparație-service.....	45
Service-Center.....	46
Importator.....	46

Piese de schimb și accesorii..... 46

Traducerea originalului declarației de conformitate UE..... 47

Reprezentare explodată..... 101

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noii dvs. suflante cu aer fierbinte (numit în continuare aparat sau sculă electrică). V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așa-dar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

- Încălzirea, deformarea și sudarea materialelor plastice
- Desfacerea legăturilor adezive
- Dezghețarea conductelor de apă

Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol

serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulatorii din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulatorilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.

Furnitura livrată/accesorii

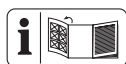
Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Suflantă cu aer cald și acumulator
- Duză de reducere
- Duză de suprafață
- Duză reflector
- Valiză de transport
- Traducere a instrucțiunilor originale

Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse în volumul ofertei.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față.

- 1 Conductă de aerisire
- 2 Orificiu de admisie aer
- 3 Întrerupător de pornire/oprire
- 4 Blocare cuplare
- 5 Duză de suprafață

- 6 Duză reflector
- 7 Duză de reducere
- 8 Valiză de transport
- 9 Deblocare-acumulator
- 10 Acumulator
- 11 Indicator stare încărcare
- 12 Tastă (Indicator stare încărcare)
- 13 Afișaj de control (verde)
- 14 Afișaj de control (roșu)
- 15 Încărcător
- 16 Fantă de încărcare
(Fig. A)
- 17 Lampă LED de lucru
- 18 Stativ
(Fig. B)
- 19 LED-uri
- 20 Tastă Temperatură Treapta 1
- 21 Tastă Cantitate de aer/COOL-DOWN
- 22 Tastă Temperatură Treapta 2

Descriere funcțională

Suflanta cu aer cald este un dispozitiv universal pentru decapare, deformare sau încălzire.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Suflantă cu aer cald și acumulator
..... **PHLGA 20-Li D3**

Tensiune nominală U 20 V =
Clasă de protecție III
Turație la mersul în gol n_0

..... 16500 min⁻¹
Greutate cu acumulator (20 V, 4 Ah)
..... ≈ 1,22 kg
Interval de temperatură
– nivel 1 ≤ 250 °C

- nivel 2 ≤550 °C
- Cantitate de aer
- nivel 1 100 l/min
- nivel 2 170 l/min
- Durată de funcționare (170 l/min)
- Acumulator 2 Ah 8 min
- Acumulator 4 Ah 16 min
- Acumulator Li-Ion
- Temperatură ≤50 °C
- Proces de încărcare 4-40 °C
- Funcționarea -20-50 °C
- Depozitarea 0-45 °C
- Acumulator PARKSIDE Performance
- Smart Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1
- Frecvență *f* 2400 – 2483,5 MHz
- transmite putere ≤20 dBm

Timpi de încărcare

Vă recomandăm să exploatați acest aparat exclusiv cu următoarele acumuloare: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vă recomandăm să încărcați acest aparat exclusiv cu următoarele încărcătoare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLĞ 20 A1, PDSLĞ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1
Date tehnice ale acumulatorului și încărcătorului: Vezi instrucțiunea separată.

Timpul de încărcare este influențat de factori precum temperatura mediului și a acumulatorului, precum și de tensiunea de rețea aplicată și, prin urmare, poate diferi de valorile specificate.

Timpi de încărcare (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLĞ 20 A1 PDSLĞ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucru-

lui necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte

informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Aparatul face parte din seria **X 20 V TEAM** și poate fi exploatat cu acumulațiile din seria **X 20 V TEAM**. Încărcarea acumulațiilor din seria **X 20 V TEAM** este permisă numai cu încărcătoare care fac parte din seria **X 20 V TEAM**.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului.



Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.



Tensiune continuă



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.



Temperatură Treapta 1



Temperatură Treapta 2



Mărire cantitate de aer/Scădere cantitate de aer/ COOLDOWN



Atenție suprafețe fierbinți, pericol de arsuri!



Funcție automată de răcire a aparatului după utilizare

Pictograme pe ambalaj



Eliminați ambalajul într-un mod ecologic.



Simbol de reciclare: Carton ondulat

Indicații generale de siguranță



Atenție! La utilizarea aparatelor electrice se vor respecta următoarele măsuri principale de securitate, pentru protecția împotriva șocului electric și împotriva pericolului de vătămare și incendiu:

Indicații generale

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului.

- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate, sau a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în totală siguranță a aparatului și dacă au înțeles riscurile posibile.
- Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Aparatul și cablul său de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Vă rugăm să rețineți că utilizatorul este răspunzător pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse celelalte persoane sau bunurile acestora.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător. Utilizarea de piese de la terți duce la pierde-

rea imediată a dreptului la garanție.

- Aparatul trebuie să fie permanent curat, uscat și fără ulei și unsori de lubrifiere.
- Aparatul nu trebuie utilizat la altitudini mai mari de 2000 m.

Siguranța electrică

- Opriți aparatul și scoateți acumulatorul (10). Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Scoateți acumulatorul din aparat înainte de a încărca acumulatorul.
- Terminalele de conectare nu trebuie să fie scurtcircuitate.

Funcționarea

- Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.
- Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare artificială.
- Fiți atenți, acordați atenție la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu aparatul. Nu utilizați aparatul, da-

- că sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu lăsați aparatul ne-supravegheat în timpul funcționării.
 - Scoateți acumulatorul din aparat:
 - în timpul neutilizării
 - în timpul pauzelor de lucru
 - înainte de a efectua orice lucrare la aparat (de ex. schimbarea duzei)
 - Poate rezulta un incendiu dacă nu manipulați aparatul cu atenție.
 - Fiți precaut în cazul utilizării aparatelor în apropierea materialelor inflamabile.
 - Nu îndreptați aparatul timp îndelungat asupra unui loc sau al aceluiași loc.
 - A nu se utiliza în cazul în care există o atmosferă explozivă.
 - Căldura poate fi condusă la materiale inflamabile care sunt acoperite.
 - După utilizare așezați aparatul pe suport și lăsați-l să se răcească înainte de a fi pus deoparte.
 - Nu lăsați aparatul ne-supravegheat atât timp cât este în stare de funcțiune.
 - Nu utilizați niciodată aparatul ca uscător de păr.
 - Nu orientați niciodată fluxul de aer fierbinte către persoane sau animale.
 - Nu priviți direct în orificiul duzei de la țeava de suflare.
 - Nu atingeți duza, dacă este fierbinte.
 - Păstrați distanța dintre ieșirea duzei și suprafața sau piesa de prelucrat. Aparatul s-ar putea supraîncălzi.

Curățarea, întreținerea și depozitarea

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita aparatul pentru mai mult timp.
- Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați exclusiv piese de schimb

originale și accesorii. Utilizarea de piese de la terți duce la pierderea imediată a dreptului la garanție.

- Deschiderea aparatului trebuie efectuată nu-mai de un electrician autorizat. Pentru reparații adresați-vă întotdeauna la centrul nostru de servicii.
- Opriti antrenarea, scoateți acumulatorul și lăsați aparatul să se răcească, dacă acesta este oprit pentru curățare, reglare, depozitare sau pentru înlocuirea unor accesorii.
- Tratați aparatul cu grijă și mențineți-l curat.
- Păstrați aparatul inaccesibil pentru copii.

Indicații de siguranță speciale pentru aparatele cu acumulator

- **Înainte de a monta acumulatorul, asigurați-vă că aparatul este oprit.** Montarea acumulatorului într-un aparat pornit poate provoca accidente.
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

▲ AVERTIZARE! Daune asupra persoanelor și bunurilor datorită lucru-

lui necorespunzător cu acumulatorul. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului dumneavoastră din seria **X 20 V TEAM**. O descriere detaliată privind procesul de încărcare și alte informații puteți găsi în instrucțiunile de utilizare separate.

Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

Prima punere în funcțiune

Este posibil să iasă fum în timpul primei utilizări. Fumul este produs de lianți care se dizolvă la prima utilizare sub efectul căldurii din folia izolatoare a sistemului de încălzire.

Aerisiți neapărat mediul de lucru la prima utilizare. Mutați prima punere în funcțiune în aer liber dacă dezvoltarea de fum/miros este prea puternică.

Procedură

1. Așezați aparatul pe suportul (18), pentru a obține o ieșire rapidă (vezi *Utilizarea ca aparat cu suport*, Pag. 40).
2. Setati temperatura maximă și o cantitate de aer.
3. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 1-2 minute.

Elemente de comandă




Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

- **Înterupător de pornire/oprire (3)**
 - Pornirea: Apăsarea




- Oprirea: Eliberarea
- **Blocare cuplare (4)**
 - Blochează întrerupătorul de pornire/oprire împotriva acționării neintenționate.
 - Deblocare: Apăsarea

Temperatura și volumul de aer

Aparatul memorează ultima setare pe care ați lucrat și repornește de la ultima setare.

- Tasta (20) 
 - Temperatură Treapta 1: 250 °C
- Tasta (22) 
 - Temperatură Treapta 2: 550 °C
- Tasta (21) 
 - Scădere cantitate de aer: 100 l/min
 - Mărire cantitate de aer: 170 l/min
 - COOLDOWN

Procedură (Fig. B)

1. Porniți aparatul.
2. Apăsați tasta (20)  sau tasta (22)  pentru temperatura dorită.
3. Apăsați tasta (21)  1 dată sau de 2 ori pentru volumul de aer dorit.

• Semnificația LED-urilor




LED-Afișaj (19)			Temperatură	Cantitate de aer
lumi-nează	lumi-nează	–	250 °C	100 l/min
lumi-nează	–	–	250 °C	170 l/min
–	lumi-nează	lumi-nează	550 °C	100 l/min

LED-Afișaj (19)			Temperatură	Cantitate de aer
–	–	lumi-nează	550 °C	170 l/min
–	lumi-nează	–	COOLDOWN	

Funcția Cool-Down

Funcția Cool-Down pornește automat de îndată ce aparatul este oprit după utilizare și este scos acumulatorul.

- Aparatul este răcit până la 50 °C.
- LED-ul central se aprinde în timpul fazei de Cool-Down.
- Apăsați tasta (21) , pentru a încheia procesul (vezi *Pictograme pe aparat, Pag. 36*).

Utilizarea ca aparat cu suport

Procedură (Fig. A)

1. Așezați aparatul pe picioarele (18) pentru utilizarea ca aparat autonom.
2. Asigurați-vă că este într-o poziție stabilă, sigură și pe o suprafață rezistentă la căldură.

Utilizarea ca aparat autonom este ideală pentru răcirea după utilizare.

Utilizarea duzelor de contact

▲ PRECAUȚIE! Pericol de accidentare! Evitați arsurile. Lăsați duzele de contact și țeava de suflare să se răcească înainte de a le înlocui.

Indicații

- Duzele de contact (5/6/7) sunt introduse pe țeava de suflare (1).
- Duzele de contact pot fi utilizate în diferite moduri.
- Respectați reglementările cu privire la siguranță și utilizați aparatul cu atenție și prudență.

Duză de suprafață (5)

- Utilizare: Obținerea căldurii pe o suprafață mare
- **OBSERVAȚIE!** Supraîncălzirea componentelor învecinate. În cazul utilizării duzei de suprafață aveți grijă în special la dezvoltarea căldurii în punctele adiacente ale punctului de prelucrare.

Duză reflector (6)

- Utilizare: Lipirea, zincarea țevilor și contractarea furtunurilor termocontractabile

Duză de reducere (7)

- Utilizare: Obținerea căldurii punctuale.
- **OBSERVAȚIE!** Supraîncălzirea piesei. Atunci când utilizați duza de reducere, acordați o atenție deosebită dezvoltării căldurii în punctul de prelucrare; nu stați prea mult timp într-un singur loc.

Verificarea stării de încărcare a acumulatorului

LED-uri	Semnificația
---------	--------------

roșu, oranj, verde	Acumulator încărcat
--------------------	---------------------

roșu, oranj	Acumulator parțial încărcat
-------------	-----------------------------

roșu	Acumulatorul trebuie încărcat
------	-------------------------------

1. Apăsăți butonul (12) aflat lângă indicatorul stării de încărcare (11) pe acumulatorul (10).

LED-urile indicatorului stării de încărcare indică starea de încărcare a acumulatorului.

2. Încărcați acumulatorul (10) dacă mai este aprins numai LED-ul roșu al indicatorului stării de încărcare (11).

Încărcarea acumulatorului

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

Indicații

- Lăsați un acumulator încălzit să se răcească înaintea încărcării.
- Nu expuneți acumulatorul la radiația solară puternică un timp mai îndelungat și nu îl așezați pe corpuri de încălzire (max. 50 °C).

Procedură

1. Scoateți acumulatorul (10) din aparatul cu acumulator, dacă este cazul.
2. Glisați acumulatorul (10) în fanta de încărcare (16) a încărcătorului (15).
3. Conectați încărcătorul (15) la o priză.
4. După încheierea procesului de încărcare deconectați încărcătorul (15) de la rețea.
5. Scoateți acumulatorul (10) din fanta de încărcare (16).

LED-urile de control de pe încărcător (15):

verde	roșu	Semnificația
luminează	—	<ul style="list-style-type: none"> • Acumulatorul este complet încărcat • pregătit (niciun acumulator introdus)
—	luminează	Acumulatorul se încarcă
—	clipește	Acumulator supraîncălzit
clipește	clipește	Acumulator defect

Funcționarea

Introducerea și scoaterea acumulatorului în aparatul cu acumulator

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Nu introduceți acumulatorul în aparat până când acesta nu este complet pregătit pentru utilizare.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare! Un acumulator greșit poate deteriora aparatul și acumulatorul.

Introducerea acumulatorului

1. Împingeți acumulatorul (10) de-a lungul șinei de ghidare în suportul acestuia.
Acumulatorul se blochează cu zgomot.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsăți și mențineți apăsat dispozitivul de deblocare a acumulatorului (9) de pe acumulator (10).
2. Scoateți acumulatorul din suportul acestuia.

Pornirea și oprirea

Pregătirea

Pregătiți aparatul pentru funcția dorită. Selectați duza de contact corespunzătoare (5/6/7).

Indicații

- Aparatul are o blocare a cuplării (4) care îl protejează împotriva acționării neintenționate.
- Aparatul memorează ultima setare pe care ați lucrat și repornește de la ultima setare.

Pornirea

1. Apăsăți și mențineți apăsată blocarea cuplării (4).
2. Apăsăți și mențineți apăsat întrerupătorul de pornire/oprire (3).
3. Eliberați blocarea cuplării (4).

4. Lampa de lucru cu LED (17) luminează, aparatul este deblocat.
5. Setăți temperatura maximă și volumul de aer (vezi *Temperatura și volumul de aer*, Pag. 40)

Oprirea

1. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (3).
2. Lampa de lucru cu LED se stinge, aparatul este blocat
3. Nu utilizați funcția Cool-Down (vezi *Funcția Cool-Down*, Pag. 40).
4. Scoateți acumulatorul (10) din aparat dacă lăsați aparatul nesupravegheat sau ați terminat lucrul.

Acumulatele uzate

- O autonomie considerabil mai scurtă în pofida încărcării indică faptul că acumulatorul este uzat și că trebuie înlocuit. Utilizați numai un acumulator de schimb original din seria **X 20 V TEAM**, pe care îl puteți obține prin intermediul magazinului online (a se vedea *Piese de schimb și accesorii*, Pag. 46).
- În orice caz, respectați indicațiile de siguranță, precum și dispozițiile și indicațiile privind protecția mediului (a se vedea *Eliminarea/protecția mediului*, Pag. 43).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opiți aparatul și îndepărtați acumulatorul (10).

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service.

Utilizați numai piese de schimb originale.

▲ AVERTIZARE! Pericol de arsuri!
Lăsați aparatul să se răcească înainte de toate lucrările de întreținere și curățare.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.
OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solventi.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- În valiza de transport inclusă în livrare (8)
- în afara zonei de acțiune a copiilor
- răcit

Temperatura de depozitare pentru acumulator este între 0 °C și 45 °C. Pe perioada depozitării evitați temperaturile extreme. Datorită acestora, acumulatorul pierde din putere.

Înainte de o depozitare pe timp îndelungat (de ex. peste iarnă), scoateți acumulatorul din aparat.

Eliminarea/protecția mediului

Scoateți acumulatorul din aparat și predați aparatul, acumulatorul, acce-

soriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoiul menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Instrucțiuni de eliminare a acumulatorilor



Nu aruncați acumulatorul în gunoiul menajer, în foc (pericol de explozie) sau în apă. Acumulatorii deteriorați pot afecta sănătatea și mediul dacă se emană sau se scurg vapori sau lichide toxice.

Eliminați acumulatorii în conformitate cu reglementările locale. Acumulatorii defecti sau consumați trebuie re-

ciclați. Predați acumulatorile la un punct de colectare a bateriilor uzate unde acestea sunt reciclate ecologic. Consultați în acest scop unitatea locală de eliminare a deșeurilor sau centrul nostru de service. Eliminați acumulatorii în stare descărcată. Vă recomandăm să acoperiți polii cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți acumulatorul.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client, Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Perioada de garanție nu este prelungită de serviciul de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile care au loc după expirarea perioadei de garanție sunt supuse unei taxe.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către cursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă

rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 465576_2404) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonic** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând doada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 465576_2404.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.
- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

RO

Service-Center

RO

Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 465576_2404

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 46*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
5	Duză de suprafață	91105119
6	Duză reflector	91105124
7	Duză de reducție	91105123

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Suflantă cu aer cald și acumulator**

Model: **PHLGA 20-Li D3**

Numărul de serie: 000001 – 080000

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

**2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produs cu baterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANIA
26.10.2024

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Въведение.....	48
Употреба по предназначение.....	49
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	49
Преглед.....	49
Описание на функциите.....	50
Технически данни.....	50
Указания за безопасност.....	51
Значение на указанията за безопасност.....	51
Пиктограми и символи.....	52
Общи указания за безопасност.....	52
Специални указания за безопасност за акумулаторни уреди.....	55
Подготовка.....	55
Първоначално въвеждане в експлоатация.....	55
Контролни елементи.....	56
Употреба като стационарен уред.....	56
Използване на дюзи приставки.....	57
Проверка на степента на зареждане на батерия.....	57
Зареждане на акумулатора.....	57
Експлоатация.....	58
Поставяне и сваляне на акумулатора в акумулаторния уред.....	58
Включване и изключване.....	58
Използвани акумулатори.....	59
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	59
Почистване.....	59
Поддръжка.....	59
Съхранение.....	59
Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда.....	59

Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии.....	60
Сервизно обслужване.....	60
Гаранция.....	60
Гаранция.....	62
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	64
Сервизен център.....	64
Вносител.....	64

Резервни части и принадлежности.....	64
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....	65
Разглобен вид.....	101

Въведение

Сърдечни поздравления за покупката на Вашия нов пистолет за горещ въздух (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи

заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:

- Загриване, оформяне и заваряване на пластмаси
- Разединяване на залепени съединения
- Размразяване на водопроводи

Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

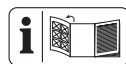
Разопаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Акумулаторен вентилатор за горещ въздух
- Редуцираща дюза
- Повърхностна дюза
- Рефлекторна дюза
- Куфар за съхранение
- Превод на оригиналната инструкция

Акумулаторът и зарядното устройство не са включени в обхвата на доставката.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната разгъваща се страница.

- 1 Издухваща тръба
 - 2 Вход за въздух
 - 3 Превключвател за включване/ изключване
 - 4 Блокировка срещу включване
 - 5 Повърхностна дюза
 - 6 Рефлекторна дюза
 - 7 Редуцираща дюза
 - 8 Куфар за съхранение
 - 9 Бутон за деблокиране на акумулатора
 - 10 Акумулатор
 - 11 Индикатор за състоянието на зареждане
 - 12 Бутон (Индикатор за състоянието на зареждане)
 - 13 Контролен индикатор (зелен)
 - 14 Контролен индикатор (червен)
 - 15 Зарядно устройство
 - 16 Отвор за зареждане
- (Фиг. А)**
- 17 Светодиодна работна светлина

- 18 Опорен крак
(Фиг. В)
- 19 Светодиоди
- 20 Бутон Температура Степен 1
- 21 Бутон Количество въздух/
COOLDOWN
- 22 Бутон Температура Степен 2

Описание на функциите

Пистолетът за горещ въздух е универсален уред за разединяване, оформяне или загряване. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Акумулаторен вентилатор за горещ въздух PHLGA 20-Li D3

- Номинално напрежение U 20 V =
- Клас на защита III
- Уредаобороти на празен ход n_0
..... 16500 min⁻¹
- Тегло с батерия (20 V, 4 Ah)
..... ≈1,22 kg
- Температурен диапазон
- ниво 1 ≤250 °C
- ниво 2 ≤550 °C
- Количество въздух
- ниво 1 100 l/min
- ниво 2 170 l/min
- Работно време (170 l/min)
- Акумулатор 2 Ah 8 min

- Акумулатор 4 Ah 16 min
- Акумулатор Li-Ion
- Температура ≤50 °C
- Процес на зареждане 4–40 °C
- Експлоатация –20–50 °C
- Съхранение 0–45 °C
- PARKSIDE Performance Smart
батерия Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1
- Честота f 2400 – 2483,5 MHz
- предавана мощност ≤20 dBm

Времена за зареждане

Препоръчваме Ви да използвате този уред само със следните акумулаторни батерии: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Препоръчваме Ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Технически характеристики на батерията и зарядното устройство: Вижте отделното ръководство. Времето за зареждане се влияе от фактори като температурата на околната среда и акумулатора, както и мрежовото напрежение, и следователно може да се отклонява от посочените стойности.

Време за зареждане (мин.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване. **УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Уредът е част от серията **X 20 V TEAM** и може да се използва с батерии от серията **X 20 V TEAM**. Акумулаторните батерии от серията **X 20 V TEAM** трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серията **X 20 V TEAM**.



Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.



Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.



Постоянно напрежение



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.



Температура Степен 1



Температура Степен 2



Увеличаване на количеството въздух/Намаляване на количеството въздух/
COOLDOWN



Внимание горещи повърхности, опасност от изгаряне!



Автоматична функция за охлаждане на уреда след употребата

Символи върху опаковката



Изхвърлете опаковката по начин, който не замърсява околната среда.



Символ за рециклиране: Велпапе

Общи указания за безопасност



Внимание! При употреба на електроуреди трябва да се спазват следните основни мерки за защита срещу токов удар и опасност от нараняване и пожар:

Общи указания

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или лица с липса на опит и липса на знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда

и разбират свързаните с това опасности.

- Деца не трябва да си играят с уреда. Уредът и свързващият кабел трябва да се държат далеч от деца.
- Трябва да се вземе под внимание това, че самият потребител отговаря за инциденти или опасности спрямо други лица или тяхната собственост.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на части от друг производител води до незабавно отпадане на гаранцията.
- Уредът трябва винаги да е чист, сух и чист от масло или греси.
- Уредът не трябва да се използва на места, повисоки от 2000 m.

Електрическа безопасност

- Изключете уреда и извадете акумулатора (10). Уверете се, че

всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.

- Извадете акумулатора от уреда, преди да го заредите.
- Свързващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

Експлоатация

- Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.
- Работете само при дневна светлина или добро изкуствено осветление.
- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно при работа с уреда. Не използвайте уреда, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.
- По време на работа не оставяйте уреда без надзор.
- Извадете акумулатора от уреда:
 - при период без използване

- при работни почивки
- преди да извършвате каквито и да било дейности по уреда (напр. смяна на дюзата)
- Ако с уреда не се борави внимателно, може да възникне пожар.
- Внимавайте при използване на уредите в близост до горими материали.
- Не насочвайте за продължително време на едно и също място.
- Не използвайте при наличието на експлозивна атмосфера.
- Топлината може да бъде отведена до горими материали, които са покрити.
- След употреба поставете уреда върху стойката и го оставете да се охлади, преди да го опаковате и приберете.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Никога не използвайте уреда като сешоар.
- Не насочвайте горещата въздушна струя към хора или животни.
- Не поглеждайте директно в отвора на дюзата на издухващата тръба.
- Не докосвайте дюзата, когато е гореща.
- Спазвайте разстояние между изхода на дюзата и повърхността или детайла, които трябва да бъдат обработени. Уредът може да прегрее.

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете уреда за съхранение.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности. Употребата на части от друг производител води до незабавно отпадане на гаранцията.

- Уредът може да бъде отварян само от упълномощен електротехник. Винаги се обръщайте към нашия сервизен център за ремонт.
- Изключете задвижването, извадете акумулаторната батерия и оставете уреда да се охлади, когато уредът бива спиран за почистване, настройване, съхранение или смяна на принадлежност.
- Работете внимателно с уреда и го поддържайте чист.
- Съхранявайте уреда на място, което не може да бъде достигнато от деца.

Специални указания за безопасност за акумулаторни уреди

- Уверете се, че уредът е изключен, преди да поставите акумулатора. Поставянето на акумулатор в уред, който е включен, може да доведе до инциденти.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE. Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Наранявания на хора и материални щети поради неправилно боравене с акумулаторната батерия. Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на акумулатора и зарядното устройство от серия **X 20 V TEAM**. Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в настоящото отделно ръководство за потребителя.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

Първоначално въвеждане в експлоатация

При първото приложение може да се появи дим. Димът произхожда от свързващите материали, които поради топлината при първата употреба се освобождават от изолационното фолио на нагревателя.

Задължително проветрете работната област при първото приложение. Ако образуването на дим/миризма е твърде силно, преместете първоначалното въвеждане в експлоатация на открито.

Процедура

1. За да постигнете бързо излизане, поставете уреда върху опорния крак (18) (виж *Употреба като стационарен уред*, Стр. 56).
2. Настройте максимална температура и количество въздух.

- Оставете уреда да работи за 1–2 минути.




Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.



- Превключвател за включване/изключване (3)**
 - Включване: Натискане
 - Изключване: Пускане
- Блокировка срещу включване (4)**
 - Блокира превключвателя за включване/изключване срещу неволно задействане.
 - Отключване: Натискане

Температура и количество въздух

Уредът запаметява последната настройка, с която сте работили, и се стартира отново с тази настройка.

- Бутон (20)  Температурата Степен 1: 250 °C
- Бутон (22)  Температурата Степен 2: 550 °C
- Бутон (21) 
 - Намаляване на количеството въздух: 100 l/min
 - Увеличаване на количеството въздух: 170 l/min
 - COOLDOWN

Процедура (Фиг. В)

- Включете уреда.
- Натиснете бутона (20)  или (22)  за желаната температура.
- Натиснете бутона (21)  веднъж или два пъти за желаното количество въздух.


Значение на светодиодите



LED-Показание (19)			Температура	Количество въздух
свети	свети	–	250 °C	100 l/min
свети	–	–	250 °C	170 l/min
–	свети	свети	550 °C	100 l/min
–	–	свети	550 °C	170 l/min
–	свети	–	COOLDOWN	

Функция за охлаждане

Функцията за охлаждане се стартира автоматично, веднага щом уредът се изключи след употреба и акумулаторът не е изваден.

- Уредът се охлажда до 50 °C.
- Централният светодиод светва по време на фазата на охлаждане.
- Натиснете бутона (21) , за да завършите процеса преждевременно (виж *Символи върху уреда*, Стр. 52).

Употреба като стационарен уред

Процедура (Фиг. А)

- За употреба като стационарен уред поставете уреда върху опорните крака (18).
- Внимавайте за стабилна, сигурна позиция и за устойчива на топлина основа.

Използването като стационарен уред е оптимално за охлаждане след употребата.

Използване на дюзи приставки

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване! Избягвайте изгаряния. Преди смяна оставайте дюзите приставки и издухващата тръба да се охладят.

Указания

- Дюзите приставки (5/6/7) се поставят върху издухващата тръба (1).
- Възможни са различни употреби на дюзите приставки.
- Спазвайте предписанията за безопасност и използвайте уреда с разум и предпазливост.

Повърхностна дюза (5)

- Предназначение: Постигане на повърхностна топлина
- **УКАЗАНИЕ!** Прегряване на съседни компоненти. При използване на повърхностната дюза внимавайте специално за развитието на топлина в съседни на точката на обработка места.

Рефлекторна дюза (6)

- Предназначение: Запояване, калайдисване на тръби и свиване на термосвиваеми тръби

Редуцираща дюза (7)

- Предназначение: Постигане на локализирана топлина.
- **УКАЗАНИЕ!** Прегряване на детайла. При използване на редуциращата дюза внимавайте специално за развитието на топлина в точката на обработка, не задръжжайте твърде дълго на едно място.

Проверка на степента на зареждане на батерия

Светодиоди	Значение
червен, оранжев, зелен	Акумулаторът е зареден
червен, оранжев	Акумулаторът е зареден частично
червен	Акумулаторът трябва да бъде зареден

1. Натиснете бутон (12) до индикатора за състоянието на зареждане (11) на акумулатора (10).
Светодиодите на индикатора за състоянието на зареждане показват степента на зареждане на акумулатора.
2. Заредете акумулатора (10), когато остане да свети само червеният светодиод на индикатора за състоянието на зареждане (11).

Зареждане на акумулатора

Вж. също ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

Указания

- Оставете загрелия акумулатор да се охлади преди зареждане.
- Не излагайте акумулатора за по-дълго време на силно слънчево лъчение и не го поставяйте върху отоплителни тела (макс. 50 °C).

Процедура

1. Ако е нужно, извадете акумулатора (10) от акумулаторния уред.
2. Вкарайте акумулатора (10) в отвора за зареждане (16) на зарядното устройство (15).
3. Включете зарядното устройство (15) в контакта.

- След процеса на зареждане изключете зарядното устройство (15) от мрежата.
- Извадете акумулатора (10) от отвора за зареждане (16).

Контролни светодиоди на зарядното устройство (15):

зелен	червен	Значение
свети	—	<ul style="list-style-type: none"> Акумулаторът е напълно зареден готов (няма поставен акумулатор)
—	свети	Акумулаторът се зарежда
—	мига	Батерията е прегрята
мига	мига	Батерията е повредена

Експлоатация

Поставяне и сваляне на акумулатора в акумулаторния уред

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Поставете акумулаторната батерия в уреда едва тогава, когато уредът е напълно готов за употреба.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда! Грешен акумулатор може да повреди уреда и акумулатора.

Поставяне на акумулатора

- Плъзнете акумулатора (10) по водещата шина в държача за акумулатора. Акумулаторът се фиксира с отчетливо щракване.

Изваждане на акумулатора

- Натиснете и задръжте блокировката на акумулатора (9) върху акумулатора (10).
- Извадете акумулатора от държача на акумулатора.

Включване и изключване

Подготовка

Подгответе уреда за желаната функция. За целта изберете подходящата дюза приставка (5/6/7).

Указания

- Уредът е снабден с блокировка за включване (4), която го предпазва от неволно включване.
- Уредът запамятава последната настройка, с която сте работили, и се стартира отново с тази настройка.

Включване

- Натиснете и задръжте блокировката срещу включване (4).
- Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (3).
- Отпуснете блокировката срещу включване (4).
- Светодиодната работна светлина (17) свети, уредът е отключен.
- Настройте температура и количество въздух (виж *Температура и количество въздух*, Стр. 56)

Изключване

- Освободете превключвателя за включване/изключване (3).
- Светодиодната работна светлина угасва, уредът е блокиран
- Използвайте функцията за охлаждане (виж *Функция за охлаждане*, Стр. 56).
- Извадете акумулатора (10) от уреда, когато оставяте уреда без наблюдение или сте приключили с работата.

Използвани акумулатори

- Значително скъсено работно време въпреки зареждане показва, че акумулаторът е изтощен и трябва да бъде сменен. Използвайте единствено оригинален резервен акумулатор от серия **X 20 V TEAM**, който можете да закупите от онлайн магазина (вж. *Резервни части и принадлежности*, Стр. 64).
- Във всеки случай спазвайте указанията за безопасност, както и изискванията и указанията за защита на околната среда (вж. *Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда*, Стр. 59).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете акумулатора (10).

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от изгаряне! Оставайте уреда да се охлади преди всички дейности по поддръжка и почистване.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- В предоставения куфар за съхранение (8)
- извън досега на деца
- охладен

Температурата на съхранение за акумулатора е между 0 °C и 45 °C. По време на съхранение избягвайте екстремен студ или горещина. От това акумулаторът губи капацитета си.

Преди по-продължително съхранение (напр. презимуване) извадете акумулатора от уреда.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Извадете акумулаторната батерия от уреда и предайте уреда, акуму-

латорната батерия, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Инструкции за изхвърляне на акумулаторни батерии



Не изхвърляйте батерията в домашната смет, в огън (опасност от експлозия) или във вода. Повредени батерии могат да навредят на околната среда и вашето здраве, ако излизат отровни изпарения или течности.

Изхвърляйте акумулатори съгласно местните предписания. Дефектни или изразходвани акумулатори трябва да се рециклират. Предайте акумулаторите в пункт за събиране на стари акумулатори, където те ще бъдат рециклирани по щадящ околната среда начин. За целта попитайте Вашата местна фирма за събиране на отпадъци или наш сервизен център. Изхвърляйте акумулаторите в разредено състояние. С цел защита от късо съединение препоръчваме да покриете полюсите с лепенки. Не отваряйте акумулатора.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези закони права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материяла или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок

трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разопаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които

е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN465576_2404) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parksidediy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате

само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, Уважаеми г-н Клиент, за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на мате-

риала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части или повредите на чупливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа

поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 465576_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи,

задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На *parkside-diy.com* можете да видите и изтеглите тези и мно-

го други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 465576_2404 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на parkside-diy.com
IAN 465576_2404

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 64*

Позиция №	Наименование	Поръч-ков №
5	Повърхностна дюза	91105119
6	Рефлекторна дюза	91105124
7	Редуцираща дюза	91105123

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Акумулаторен вентилатор за горещ въздух**

Модел: **PHLGA 20-Li D3**

Сериен номер: 000001 – 080000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018

Продукт с батерия Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

26.10.2024

Christian Frank

Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	66
Προβλεπόμενη χρήση.....	67
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	67
Επισκόπηση.....	67
Περιγραφή λειτουργίας.....	68
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	68
Υποδείξεις ασφάλειας.....	69
Σημασία των υποδείξεων ασφάλειας.....	69
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	70
Γενικές υποδείξεις ασφάλειας.....	70
Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας για επαναφορτιζόμενες συσκευές.....	73
Προετοιμασία.....	73
Πρώτη θέση σε λειτουργία.....	73
Εξαρτήματα χειρισμού.....	74
Χρήση ως επιδαπέδια συσκευή.....	75
Χρησιμοποιείτε ακροφύσια προσάρτησης.....	75
Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή.....	75
Φόρτιση συσσωρευτή.....	75
Λειτουργία.....	76
Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας από την επαναφορτιζόμενη συσκευή.....	76
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	76
Χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές.....	77
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	77
Καθαρισμός.....	77
Συντήρηση.....	77
Αποθήκευση.....	77
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	78

Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές.....	78
Σέρβις.....	78
Εγγύηση.....	78
Σέρβις επισκευών.....	80
Κέντρο Σέρβις.....	80
Εισαγωγέας.....	80
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	81
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	81
Διευρυμένη εικόνα.....	101

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας πιστολιού θερμού αέρα (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τις εξής χρήσεις:

- Θέρμανση, διαμόρφωση και συγκόλληση πλαστικών
- Χαλάρωση συγκολλητικών συνδέσεων
- Απόψυξη σωλήνων νερού

Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμού αέρα
- Ακροφύσιο συστολής
- Ακροφύσιο επιφανειών
- Ακροφύσιο ανακλαστήρας
- Βαλιτσάκι φύλαξης

- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Ο συσσωρευτής και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.

Επισκόπηση



Θα βρείτε τις απεικονίσεις της συσκευής στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Σωλήνας εκτόξευσης
- 2 Στόμιο εισόδου αέρα
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Φραγή ενεργοποίησης
- 5 Ακροφύσιο επιφανειών
- 6 Ακροφύσιο ανακλαστήρας
- 7 Ακροφύσιο συστολής
- 8 Βαλιτσάκι φύλαξης
- 9 Απασφάλιση μπαταρίας
- 10 Μπαταρία
- 11 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- 12 Πλήκτρο (Ένδειξη κατάστασης φόρτισης)
- 13 Ένδειξη ελέγχου (πράσινος)
- 14 Ένδειξη ελέγχου (κόκκινος)
- 15 Φορτιστής
- 16 Υποδοχή φόρτισης
(Εικ. Α)
- 17 Λυχνία εργασίας LED
- 18 Βάση
(Εικ. Β)
- 19 LED
- 20 Πλήκτρο Θερμοκρασία Βαθμίδα 1
- 21 Πλήκτρο Ποσότητα αέρα/ COOLDOWN
- 22 Πλήκτρο Θερμοκρασία Βαθμίδα 2

Περιγραφή λειτουργίας

Το πιστόλι θερμού αέρα είναι μια συσκευή γενικής χρήσης για την αφαίρεση, τη διαμόρφωση ή τη θέρμανση. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμού αέρα PHLGA 20-Li D3

Όνομαστική τάση U	20 V =
Κατηγορία προστασίας	III
Αριθμός στροφών εν κενώ n_0	16500 min ⁻¹
Βάρος με συσσωρευτή (20 V, 4 Ah)	≈1,22 kg
Εύρος θερμοκρασίας	
– επίπεδο 1	≤250 °C
– επίπεδο 2	≤550 °C
Ποσότητα αέρα	
– επίπεδο 1	100 l/min
– επίπεδο 2	170 l/min
Χρόνος λειτουργίας (170 l/min)	
– Μπαταρία 2 Ah	8 min
– Μπαταρία 4 Ah	16 min
Μπαταρία	Li-Ion
Θερμοκρασία	≤50 °C
– Διαδικασία φόρτισης	4–40 °C

– Λειτουργία	–20–50 °C
– Αποθήκευση	0–45 °C
Μπαταρία PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
– Συχνότητα f	2400 – 2483,5 MHz
– ισχύς εκπομπής	≤20 dBm

Χρόνοι φόρτισης

Σας συστήνουμε να θέτετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 20 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

Ο χρόνος φόρτισης επηρεάζεται μεταξύ άλλων από παράγοντες όπως είναι η θερμοκρασία του περιβάλλοντος και του συσσωρευτή καθώς και από την υφιστάμενη τάση δικτύου και για αυτό το λόγο ενδέχεται να αποκλίνει από τις αναφερόμενες τιμές.

Χρόνος φόρτισης (ελάχ.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέ-

χεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριος σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.



Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.



Συνεχής τάση



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



Θερμοκρασία Βαθμίδα 1



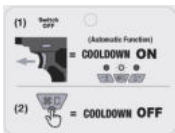
Θερμοκρασία Βαθμίδα 2



Αύξηση ποσότητας αέρα/
Μείωση ποσότητας αέρα/
COOLDOWN



Προσοχή, καυτές επιφάνειες, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Αυτόματη λειτουργία για ψύξη της συσκευής μετά από τη χρήση

Εικονοσύμβολο στη συσκευασία



Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Σύμβολο ανακύκλωσης: Κυματοειδές χαρτί

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να λαμβάνονται τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία από ηλεκτροπληξία, καθώς και για τον κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς:

Γενικές υποδείξεις

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευ-

τεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να παραμένουν μακριά από παιδιά.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι ο χρήστης φέρει αποκλειστική ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και αξεσουάρ τα οποία αποστέλλονται και συστήνονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαίτησης εγγύησης.
- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσα.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε τοποθεσίες σε υψόμετρο άνω των 2.000 μ.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (10). Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Πριν από τη φόρτιση του συσσωρευτή, αφαιρείτε τον από τη συσκευή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες σύνδεσης.

Λειτουργία

- Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.
- Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τις ενέργειές σας και εργάζεστε με τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Αφαιρείτε τον συσσωρευτή από τη συσκευή:

- Σε περίπτωση μη χρήσης
 - Κατά τη διάρκεια διαλειμμάτων από την εργασία
 - Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή (π.χ. Αντικατάσταση του ακροφύσιου)
 - Σε περίπτωση απρόσεχτου χειρισμού της συσκευής, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
 - Κατά τη χρήση των συσκευών κοντά σε εύφλεκτα υλικά απαιτείται προσοχή.
 - Μην τη στρέφετε προς το ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Μην τη χρησιμοποιείτε σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες.
 - Η θερμότητα μπορεί να μεταφερθεί σε καλυμμένα εύφλεκτα υλικά.
 - Μετά τη χρήση, ακουμπάτε τη συσκευή στη βάση και αφήνετέ την να κρυώσει, προτού τη συσκευάσετε για αποθήκευση.
 - Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ ως πιστολάκι μαλλιών.
 - Μην στρέφετε το ρεύμα ζεστού αέρα σε ανθρώπους ή ζώα.
 - Μην κοιτάτε απευθείας στο άνοιγμα του ακροφύσιου στον σωλήνα εκτόξευσης.
 - Μην αγγίζετε το ακροφύσιο όταν έχουν αναπτυχθεί υψηλές θερμοκρασίες.
 - Διατηρείτε απόσταση μεταξύ του στομίου εξόδου του ακροφύσιου και της προς επεξεργασία επιφάνειας ή του προς επεξεργασία τεμαχίου. Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση**
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαίτησης εγγύησης.
- Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολογικό προσωπικό. Για επισκευές να απευθύνεστε πάντα στο κέντρο του σέρβις μας.
- Απενεργοποιήστε τη μετάδοση κίνησης, αφαιρέστε τον συσσωρευτή και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει όταν η συσκευή έχει ακινητοποιηθεί για εργασίες καθαρισμού, ρύθμισης, αποθήκευσης ή για αντικατάσταση ενός αξεσουάρ.
- Μεταχειρίζεστε τη συσκευή με προσοχή και διατηρείτε την καθαρή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Ειδικές υποδείξεις ασφάλειας για επαναφορτιζόμενες συσκευές

- **Εξασφαλίζετε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού τοποθετήσετε τον συσσωρευτή.** Τοποθέτηση ενός συσσωρευτή σε μια συσκευή η οποία είναι ενεργοποιημένη μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

Πρώτη θέση σε λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να εξέλθει καπνός. Ο καπνός δημιουργείται από συνδετικά υλικά τα οποία εκλύονται κατά την πρώτη χρήση λόγω της θερμότητας από τη μονωτική μεμβράνη της θέρμανσης.

Κατά την πρώτη χρήση, φροντίζετε οπωσδήποτε για αερισμό του χώρου εργασίας. Εάν η δημιουργία καπνού/οσμής είναι πολύ έντονη, πραγματοποιήστε την πρώτη θέση σε λειτουργία σε εξωτερικό χώρο.

Διαδικασία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση (18) για να επιτύχετε γρήγορη έξοδο (βλ. *Χρήση ως επιδαπέδια συσκευή, σ. 75*).
2. Ρυθμίστε τη μέγιστη θερμοκρασία και ποσότητα αέρα.
3. Επιτρέψτε λειτουργία της συσκευής για 1–2 λεπτά.




Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.




- **Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3)**
 - Ενεργοποίηση: Πίεση
 - Απενεργοποίηση: Αποδέσμευση
- **Φραγή ενεργοποίησης (4)**
 - Μπλοκάρει τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης έναντι μη ηθελημένης ενεργοποίησης.
 - Απασφάλιση: Πίεση

Θερμοκρασία και ποσότητα αέρα

Η συσκευή αποθηκεύει την τελευταία ρύθμιση με την οποία εργαστήκατε και η ρύθμιση αυτή χρησιμοποιείται μετά από την επανεκκίνηση.

- Πλήκτρο (20) 
 - Θερμοκρασία Βαθμίδα 1: 250 °C
- Πλήκτρο (22) 
 - Θερμοκρασία Βαθμίδα 2: 550 °C
- Πλήκτρο (21) 
 - Μείωση ποσότητας αέρα: 100 l/min
 - Αύξηση ποσότητας αέρα: 170 l/min
 - COOLDOWN

Διαδικασία (Εικ. Β)

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Πατήστε το πλήκτρο (20)  ή το πλήκτρο (22)  για την επιθυμητή θερμοκρασία.
3. Πατήστε το πλήκτρο (21)  1- ή 2-φορές για την επιθυμητή ποσότητα αέρα.


• Επεξήγηση των λυχνιών LED



LED-Ένδειξη (19)			Θερμοκρασία	Ποσότητα αέρα
ανάβει	ανάβει	–	250 °C	100 l/min
ανάβει	–	–	250 °C	170 l/min
–	ανάβει	ανάβει	550 °C	100 l/min
–	–	ανάβει	550 °C	170 l/min
–	ανάβει	–	COOLDOWN	

Λειτουργία Cool-Down

Η λειτουργία Cool-Down ξεκινά αυτόματα μόλις η συσκευή απενεργοποιηθεί μετά τη χρήση και εάν δεν αφαιρεθεί ο συσσωρευτής.

- Η θερμοκρασία της συσκευής πέφτει στους 50 °C.
- Κατά τη διάρκεια της φάσης Cool-Down ανάβει η μεσαία λυχνία LED.
- Πατήστε το πλήκτρο (21) , για να τερματίσετε πρόωρα τη διαδικασία (βλ. *Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή, σ. 70*).

Χρήση ως επιδαπέδια συσκευή

Διαδικασία (Εικ. Α)

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως επιδαπέδια συσκευή, τοποθετήστε τη στις βάσεις (18).
2. Φροντίστε για μια σταθερή και ασφαλή έδραση και ένα θερμανθεκτικό υπόβαθρο.

Η χρήση ως επιδαπέδια συσκευή είναι ιδανική για την ψύξη μετά τη χρήση.

Χρησιμοποιείτε ακροφύσια προσάρτησης

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Αποφεύγετε τα εγκαύματα. Αφήνετε τα ακροφύσια προσάρτησης και τον σωλήνα εκτόξευσης να κρυσώσουν πριν τα αλλάξετε.

Υποδείξεις

- Τα ακροφύσια προσάρτησης (5/6/7) συνδέονται στον σωλήνα εκτόξευσης (1).
- Είναι δυνατές διάφορες χρήσεις των ακροφυσίων προσάρτησης.
- Προσέχετε τις προδιαγραφές ασφαλείας και χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προνοητικότητα και προσοχή.

Ακροφύσιο επιφανειών (5)

- Χρήση: Επίτευξη μιας επιφανειακής θερμότητας
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Υπερθέρμανση παρακείμενων εξαρτημάτων. Κατά τη χρήση του ακροφυσίου επιφανειών, προσέχετε ιδιαίτερα τη δημιουργία θερμότητας σε παρακείμενα σημεία στο σημείο επεξεργασίας.

Ακροφύσιο ανακλαστήρα (6)

- Χρήση: Συγκόλληση, επικασίτηση σωλήνων και συρρίκνωση θερμοσυστελλόμενων σωλήνων

Ακροφύσιο συστολής (7)

- Χρήση: Επίτευξη μιας σημειακής θερμότητας.
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Υπερθέρμανση του τεμαχίου επεξεργασίας. Κατά τη χρήση του ακροφυσίου συστολής, προσέχετε ιδιαίτερα τη δημιουργία θερμότητας στο σημείο επεξεργασίας. Μην μένετε σε ένα σημείο για πολύ.

Έλεγχος κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή

LED	Σημασία
κόκκινος, κόκκινος, πράσινος	Συσσωρευτής φορτισμένος
κόκκινος, κόκκινος	Συσσωρευτής μερικώς φορτισμένος
κόκκινος	Ο συσσωρευτής χρειάζεται φόρτιση

1. Πατήστε το πλήκτρο (12) δίπλα στην ένδειξη κατάστασης φόρτισης (11) στο συσσωρευτή (10). Οι λυχνίες LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης δείχνουν την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή.
2. Φορτίζετε τον συσσωρευτή (10), όταν ανάβει μόνο η κόκκινη λυχνία LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης (11).

Φόρτιση συσσωρευτή

Ανατρέξτε και στις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.

Υποδείξεις

- Πριν από τη φόρτιση, αφήνετε τους θερμούς συσσωρευτές να κρυσώσουν.
- Μην αφήνετε τον συσσωρευτή εκτεθειμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία και μην τον τοποθετείτε σε θερμαντικά σώματα (έως 50 °C).

Διαδικασία

1. Εφόσον απαιτείται, αφαιρείτε τον συσσωρευτή (10) από την επαναφορτιζόμενη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (10) στην υποδοχή φόρτισης (16) της συσκευής φόρτισης (15).
3. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης (15) σε μια πρίζα.
4. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τη συσκευή φόρτισης (15) από το δίκτυο.
5. Τραβήξτε το συσσωρευτή (10) από την υποδοχή φόρτισης (16).

Λυχνίες ελέγχου στο φορτιστή (15):

πράσινο	κόκκινο	Σημασία
ανάβει	—	<ul style="list-style-type: none"> • Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως • σε ετοιμότητα (δεν έχει τοποθετηθεί συσσωρευτής)
—	ανάβει	Ο συσσωρευτής φορτίζεται
—	αναβοσβήνει	Η συσσωρευτής έχει υπερθερμανθεί
αναβοσβήνει	αναβοσβήνει	Η συσσωρευτής είναι ελαττωματική

Λειτουργία

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας από την επαναφορτιζόμενη συσκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς! Λάθος μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και την μπαταρία.

Τοποθέτηση μπαταρίας

1. Ωθήστε την μπαταρία (10) κατά μήκος της ράγας οδήγησης μέσα στη βάση μπαταρίας.
Η μπαταρία ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο.

Αφαίρεση μπαταρίας

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την απασφάλιση μπαταρίας (9) στην μπαταρία (10).
2. Απομακρύνετε την μπαταρία από τη βάση μπαταρίας.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Προετοιμασία

Προετοιμάστε τη συσκευή για την επιθυμητή λειτουργία. Επιλέξτε το κατάλληλο ακροφύσιο προσάρτησης (5/6/7).

Υποδείξεις

- Η συσκευή διαθέτει φραγή ενεργοποίησης (4), για προστασία από μη ηθελημένη ενεργοποίηση.
- Η συσκευή αποθηκεύει την τελευταία ρύθμιση με την οποία εργαστήκατε και η ρύθμιση αυτή χρησιμοποιείται μετά από την επανεκκίνηση.

Ενεργοποίηση

1. Πιέστε παρατεταμένα τη φραγή ενεργοποίησης (4).
2. Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).
3. Αφήστε τη φραγή ενεργοποίησης (4).
4. Η λυχνία λειτουργίας LED (17) ανάβει, η συσκευή έχει απασφαλιστεί.

5. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία και την ποσότητα αέρα (βλ. *Θερμοκρασία και ποσότητα αέρα*, σ. 74)

Απενεργοποίηση

1. Αφήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3).
2. Η λυχνία λειτουργίας LED σβήνει, η συσκευή έχει φραγεί
3. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Cool-Down (βλ. *Λειτουργία Cool-Down*, σ. 74).
4. Αφαιρείτε τον συσσωρευτή (10) από τη συσκευή, εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή αφού ολοκληρωθεί η εργασία.

Χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές

- Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας παρά τη φόρτιση υποδεικνύει ότι ο συσσωρευτής έχει εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Χρησιμοποιείτε μόνο έναν γνήσιο εφεδρικό συσσωρευτή από τη σειρά **X 20 V TEAM**, τον οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω του καταστήματος Online (δείτε *Ανταλλακτικά και αξεσουάρ*, σ. 81).
- Προσέχετε σε κάθε περίπτωση τις υποδείξεις ασφάλειας καθώς και τις διατάξεις και τις υποδείξεις για την προστασία του περιβάλλοντος (δείτε το *Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος*, σ. 78).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συ-

σκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (10).

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαύματος! Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- Στο απεσταλμένο βαλιτσάκι φύλαξης (8)
- εκτός εμβέλειας παιδιών
- έχει κρυώσει

Η θερμοκρασία αποθήκευσης για τον συσσωρευτή κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε ακραίο ψύχος ή θερμότητα. Κάτι τέτοιο προκαλεί απώλεια απόδοσης του συσσωρευτή.

Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), απομακρύνετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φτάσει στο τέλος ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα. Παραδίδετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική επιχείρηση διάθεσης αποβλήτων ή στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σε αποφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία, για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίγετε τον συσσωρευτή.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδει-

ξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοπιοί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 465576_2404) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοι-

ωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξετε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 465576_2404 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.
Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4242
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: Κέντρο Σέρβις, σ. 80

Θέση nr.	Όνομασία	Αρ. παραγγελίας
5	Ακροφύσιο επιφανειών	91105119
6	Ακροφύσιο ανακλαστήρας	91105124
7	Ακροφύσιο συστολής	91105123

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Επαναφορτιζόμενο πιστόλι θερμού αέρα**

Μοντέλο: **PHLGA 20-Li D3**

Αριθμός σειράς: 000001 – 080000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2001/95/EC & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018

Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ΓΕΡΜΑΝΙΑ
 26.10.2024

Christian Frank
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
 για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....83
 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 83
 Lieferumfang/Zubehör.....84
 Übersicht.....84
 Funktionsbeschreibung.....84
 Technische Daten..... 84

Sicherheitshinweise..... 85
 Bedeutung der Sicherheitshinweise.....86
 Bildzeichen und Symbole.....86
 Allgemeine Sicherheitshinweise.....86
 Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte..... 89

Vorbereitung..... 89
 Erstinbetriebnahme..... 89
 Bedienteile.....90
 Einsatz als Standgerät.....90
 Vorsatzdüsen verwenden.....90
 Ladezustand des Akkus prüfen..... 91
 Akku aufladen.....91

Betrieb..... 92
 Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen..... 92
 Ein- und Ausschalten..... 92
 Verbrauchte Akkus..... 92

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 92
 Reinigung..... 93
 Wartung.....93
 Lagerung..... 93

Entsorgung/Umweltschutz..... 93
 Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland..... 93
 Entsorgungshinweise für Akkus.....94

Service..... 94
 Garantie.....94
 Reparatur-Service..... 96
 Service-Center..... 96

Importeur.....96
Ersatzteile und Zubehör.....97
Original-EU-Konformitätserklärung..... 97
Explosionszeichnung..... 101

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Heißluftgebläses (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Erwärmen, Verformen und Verschweißen von Kunststoffen
- Lösen von Klebeverbindungen
- Auftauen von Wasserleitungen

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

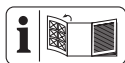
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Reflektordüse
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 Ein-/Ausschalter

- 4 Einschaltsperr
- 5 Flächendüse
- 6 Reflektordüse
- 7 Reduzierdüse
- 8 Aufbewahrungskoffer
- 9 Akku-Entriegelung
- 10 Akku
- 11 Ladezustandsanzeige
- 12 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 13 Kontrollanzeige (grün)
- 14 Kontrollanzeige (rot)
- 15 Ladegerät
- 16 Ladeschacht
(Abb. A)
- 17 LED-Arbeitslicht
- 18 Standfuß
(Abb. B)
- 19 LEDs
- 20 Taste Temperatur Stufe 1
- 21 Taste Luftmenge/COOLDOWN
- 22 Taste Temperatur Stufe 2

Funktionsbeschreibung

Das Heißluftgebläse ist ein Universalgerät zum Ablösen, Verformen oder Erwärmen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Heißluftgebläse

..... **PHLGA 20-Li D3**
 Bemessungsspannung U 20 V =
 Schutzklasse III
 Leerlaufdrehzahl n_0 16500 min⁻¹
 Gewicht mit Akku (20 V, 4 Ah)
 ≈ 1,22 kg
 Temperaturbereich
 – Stufe 1 ≤ 250 °C

- Stufe 2 ≤550 °C
- Luftmenge
- Stufe 1 100 l/min
- Stufe 2 170 l/min
- Laufzeit (170 l/min)
- Akku 2 Ah 8 min
- Akku 4 Ah 16 min
- Akku Li-Ion
- Temperatur ≤50 °C
- Ladevorgang 4–40 °C
- Betrieb –20–50 °C
- Lagerung 0–45 °C
- PARKSIDE Performance Smart
- Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1
- Frequenz *f* 2400 – 2483,5 MHz
- Sendeleistung ≤20 dBm

Ladezeiten

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung. Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Um-

gang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in

dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Gleichspannung



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Temperatur Stufe 1



Temperatur Stufe 2



Luftmenge erhöhen/Luftmenge senken/ COOL-DOWN



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Automatische Funktion zum Kühlen des Geräts nach der Verwendung

Bildzeichen auf der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend.



Recyclingsymbol: Wellpappe

Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Ma-

chen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremd-

teilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (10). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie den Akku aufladen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Betrieb

- Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was

- Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
 - Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:
 - bei Nichtgebrauch
 - bei Arbeitspausen
 - vor allen Arbeiten am Gerät (z. B. Wechsel der Düse)
 - Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
 - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
 - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
 - Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
 - Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
 - Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
 - Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Tei-

le. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, entnehmen Sie den Akku und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das

eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich beim ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung lösen.

Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie, sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß (18), um einen zügigen Austritt zu erzielen (siehe *Einsatz als Standgerät*, S. 90).
2. Stellen Sie die höchste Temperatur und Luftmenge ein.

- Lassen Sie das Gerät für 1–2 Minuten laufen.




Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.




- **Ein-/Ausschalter (3)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (4)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
 - Entsperren: Drücken

Temperatur und Luftmenge

Das Gerät speichert die letzte Einstellung, in der Sie gearbeitet haben und läuft in dieser Einstellung wieder an.

- Taste (20) 
 - Temperatur Stufe 1: 250 °C
- Taste (22) 
 - Temperatur Stufe 2: 550 °C
- Taste (21) 
 - Luftmenge senken: 100 l/min
 - Luftmenge erhöhen: 170 l/min
 - COOLDOWN

Vorgehen (Abb. B)

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie die Taste (20)  oder Taste (22)  für die gewünschte Temperatur.
- Drücken Sie die Taste (21)  1- oder 2-mal für die gewünschte Luftmenge.


Bedeutung der LEDs



LED-Anzeige (19)			Temperatur	Luftmenge
leuchtet	leuchtet	–	250 °C	100 l/min
leuchtet	–	–	250 °C	170 l/min
–	leuchtet	leuchtet	550 °C	100 l/min
–	–	leuchtet	550 °C	170 l/min
–	leuchtet	–	COOLDOWN	

Cool-Down-Funktion

Die Cool-Down-Funktion startet automatisch, sobald das Gerät nach der Benutzung ausgeschaltet und der Akku nicht entnommen wird.

- Das Gerät wird auf 50 °C heruntergekühlt.
- Während der Cool-Down-Phase leuchtet die mittlere LED.
- Drücken Sie die Taste (21) , um den Vorgang vorzeitig zu beenden (siehe *Bildzeichen auf dem Gerät*, S. 86).

Einsatz als Standgerät

Vorgehen (Abb. A)

- Stellen Sie das Gerät zur Verwendung als Standgerät auf die Standfüße (18).
- Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Verwendung als Standgerät ist optimal zum Abkühlen nach der Benutzung.

Vorsatzdüsen verwenden

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie Verbrennungen. Lassen Sie die Vorsatzdüsen und das

Ausblasrohr vor einem Wechsel abkühlen.

Hinweise

- Die Vorsatzdüsen (5/6/7) werden auf das Ausblasrohr (1) gesteckt.
- Es sind verschiedene Verwendungen der Vorsatzdüsen möglich.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie das Gerät mit Bedacht und Vorsicht.

Flächendüse (5)

- Verwendung: Erzielen einer flächigen Hitze
- *HINWEIS!* Überhitzung angrenzender Bauteile. Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunkts.

Reflektordüse (6)

- Verwendung: Löten, Zinnen von Rohren und Schrumpfen von Schrumpfschläuchen

Reduzierdüse (7)

- Verwendung: Erzielen einer punktuellen Hitze.
- *HINWEIS!* Überhitzung des Werkstücks. Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt, verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (12) neben der Ladezustandsanzeige (11) am Akku (10).

Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.

2. Laden Sie den Akku (10) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (11) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (10) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (10) in den Ladeschacht (16) des Ladegeräts (15).
3. Schließen Sie das Ladegerät (15) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (15) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (10) aus dem Ladeschacht (16).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (15)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Akku in Akku-Gerät einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (10) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter.

Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (9) am Akku (10).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter.

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor. Wählen Sie die dazu passende Vorsatzdüse (5/6/7).

Hinweise

- Das Gerät verfügt über eine Einschaltsperrung (4), die es gegen unbeabsichtigte Betätigung sichert.
- Das Gerät speichert die letzte Einstellung, in der Sie gearbeitet haben und läuft in dieser Einstellung wieder an.

Einschalten

1. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrung (4).
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (3).
3. Lassen Sie die Einschaltsperrung (4) los.

4. Das LED-Arbeitslicht (17) leuchtet, das Gerät ist entsperrt.
5. Stellen Sie Temperatur und Luftmenge ein (siehe *Temperatur und Luftmenge*, S. 90)

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
2. Das LED-Arbeitslicht erlischt, das Gerät ist gesperrt
3. Nutzen Sie die Cool-Down-Funktion (siehe *Cool-Down-Funktion*, S. 90).
4. Nehmen Sie den Akku (10) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Ersatzakku der Serie **X 20 V TEAM**, den Sie über den Onlineshop beziehen können (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 97).
- Beachten Sie in jedem Falle die Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 93).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (10). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben

sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

▲ WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (8)
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- abgekühlt

Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zu-

dem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung

zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgekommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465576_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parksidediy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465576_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 465576_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 96*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	Flächendüse	91105119
6	Reflektordüse	91105124
7	Reduzierdüse	91105123

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Heißluftgebläse**

Modell: **PHLGA 20-Li D3**

Seriennummer: 000001 – 080000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2001/95/EG & (EU) 2023/988 • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN 60335-2-45:2002/A11:2023
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

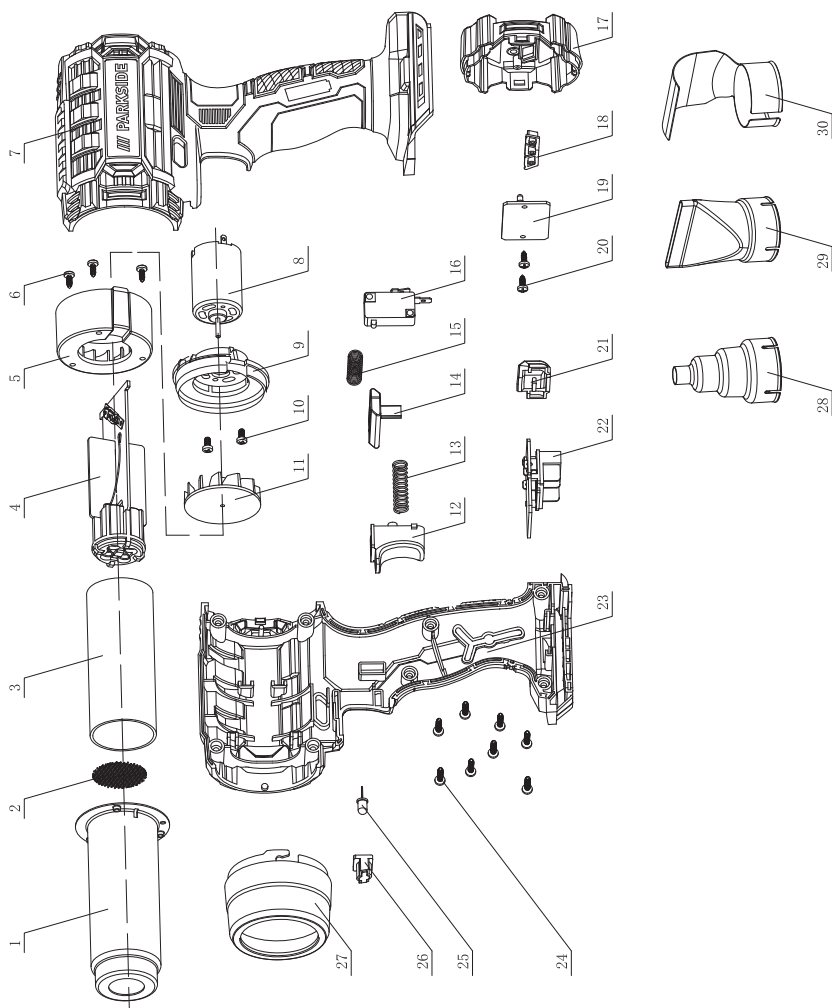


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
26.10.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Explosionszeichnung • Exploded view • Reprezentare explodată
• Eksplodirani pogled • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид**

PHLGA 20-Li D3



информатив • informative • informativan • ενημερωτικό • информативен

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Last Information Update · Stanje informacija ·
Versiunea informațiilor · Актуалност на
информацията · Έκδοση των πληροφοριών ·
Stand der Informationen: 09/2024
Ident.-No.: 72090345092024-RS/RO/BG/GR/CY



IAN 465576_2404



И005 25

